讓妻奇談

「哦，那麼你爲甚麼不早說，我送汝回去。」

她點頭，他向朋友告辭，送她回去，對她說：「我只願意做一些可以使你快樂的事。」

英英說：「我眞感謝你，對我父女這麼好。」

「那算得甚麼，汝千萬不要以爲我對你父女倆這麼好，是有甚麼企圖的。」

英英聽了，喜道：「你這是眞心話，」

「爲甚麼我會不說眞心話？」

「你不希望我父女倆對你有甚麼報酬嗎？」

「施恩望報，那會是君子所爲？」

「是的，我知道汝是君子，」

「伊先生，我有壹件事，想對你說。」

「你說，」

「我知道。」

「我們已到了相愛的地步了，我愛他，」

「這一點我也明白，」

「相信你會明白，愛是自私的。」

「這個當然。」

「那麼，你會明白，阿漢對汝與我的約會，他是會吃醋的。」

「理所當然，」

「那麼，你今後可以盡量減少約會我嗎？」

「只要你認爲這可以使汝減少爲難，我是願意這樣做。」

伊先生，我眞難爲情，會對你說出這樣不近人情的說話。」

「那有甚麼關係？假如我會使汝難堪，那我就不是眞心的愛你，」

他衝口說出這話，才知失言，連忙改口說：「我的意思是說，我很歡喜你，」

英英低下頭去，說：「我明白汝，」

伊偉仁問：「你的意思，是要我以後都不約汝玩，還是只減少些次數？」

英英本想要說，以後都不要約她，但又說不出口，只得說：「就減少些吧，」

「那麼我以後每星期只見你一次，」

「……」

汽車到了門口，她下車，說：「再見。」

她按鈴，阿彩來開門，一見伊偉仁，即說：伊先先，老爺吩咐過，汝回來時請你進去坐坐。」

伊偉仁禮貌中帶點風趣，問英英：我可以答應汝爸爸的約會嗎？」

英英說：「當然可以。」

（六）

癌是否絕症？

（王家駿）

三 早期癌症的症狀與診斷

消瘦的速度也沒有這麼快，它是在壹至兩個月間，體重下降拾幾式拾磅左右，精神感到非常疲勞，而又覺得沒有甚麼「明顯」的病。

癌，淋巴結腫大：淋巴結是身體的防衛「站」，只要「所屬地帶」有病菌出入或者出現炎症，都有淋巴結腫大的現象，但癌的淋巴結腫大比較特殊，我們既不能在「所屬地帶」（附近）發現病變，身體其它各部又沒有炎症出現，而淋巴結却出現異常腫大，而且，持久不退，不同的癌引起的淋巴結腫大也不同，例如乳癌，可以在患者側腋窩觸到堅硬，不大活動的腫大淋巴結，胃癌，可能在患者左邊鎖骨上部的陷中摸到小而硬的腫大淋巴結，這些，都是癌細胞順淋巴管轉移而造成。

除此之外，其它還有許多現象，是值得注意的。

例如疼痛，也一是明顯病象之壹，疼痛時可能是拾分輕微遲鈍，也可能十分急劇難忍，不過，最大的特點是持續不癒的。

（七三）

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。

雅慈油漆裝修公司
住家電話 八七六・式六式八 午間電話 式五四・壹四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間格工程，司令執當，地台階磚，裝花紙，修理水溝當批，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND
新永福驅風油
加拿大溫哥華中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B. C. Canada

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代禀神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植蛙啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

企連打埠
中西餐館出讓
函商面議均好
地址 Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B. C.
電話：762-2239

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

R.T. 企業有限公司
馬場代勞服務處
252 喜士定街東
● 6035 夫利沙街
● 1280 固蘭胡街
● 烏埠 318 哥林比亞街
● CHILLIWACK ● LANGLEY
● ABBOTSFORD ● MISSION

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE,
VANCOUVER 4, B. C.
電話：六八一・八〇一七
本號照常營業
馳名蛋撻
羊城飽點
中秋月餅
歡迎外賣
地址：哥街六一九號

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
新到
屈臣氏肥仔水
陳意齋盲公餅
德國風油精
珮夫人咳水
桃榔粉
甘草紅羌球
紅棉壹品麵
福氏鼻淵片
合桃糊粉
南洋老楓油
日本佳麗寶面油
上海十片止痛膏
善補靈藥
楊流仙胃散
昆明雲南白藥
大人克痛片
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券應被焚燬嗎？
你的大廈可有眞實的火灾盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票燕梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，以免悔恨。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

梁 慈 電話 268-8702

片打實業公司
務租收代 揚按屋房 賣買業商 燒燙禮各 證代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1846 黃羽慧 電話 277-5841
梁鐵武 325-3757

梁 春 廣 268-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文
▲喜士定東街紅毛坭磚一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屋列治四年新屋名貴大方土地有冷熱室及睡房取價四萬七千五百元（黃國慧樓）
▲喜士定近乃磨街西人舖主西餐館裝璜華瑰有燒酒牌若加賣唐餐牌更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近非沙大學兩年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖御月生意壹萬七千七百元無競爭好架撐店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角式十八呎鋼根三合土稻文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學頓巴區五年新舖面二十組一個睡房稻文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）
▲商業屋地段位于二十二街東式千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬六千元（梁春廣）
▲魯拔街夾甘九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓六年新全價七萬元（梁岳雄）
▲大學代理人喜火鍋男團汽車盜物等各項燕梳價錢公道保險安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一・三七一二
星期美點
羊城味道
經濟時菜
猶太價錢
營業時間：每天至下午八時

美寶

女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八六・三四一五
工夫老手
髮型最新
電話預約
保證滿意

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電熱具政府牌照
馬君寰
優待僑胞收費特廉 電三式七式八六七或三式五〇五式七

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大餐小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店
殘館房屋
改造華麗
設計佈置
免費估價
屋宇圖則
大小工程
取價公平
僑胞光顧
一律懽迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
時聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2841
李榮電話 255-3814

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 254-2797 - 874-6348
9 to 9 — 7 Days
專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。
司理人：關榮輝謝偉

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St,
Vancouver, B. C
Phone: 688-3329
專營中國南北菜式時間早上十一時半至晚九時半敬希各位光臨指導
由即日起供應茶點

許忠鋁質窗門
價廉物美
電話 六七六・八〇四二

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化鋁窗
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五・五九二七

雅園茶室
地址：跑路街二百七十七號
電話 六八八・六五二七
精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設點心小菜

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有香港名師
有特別小菜
做南北美點
有僑胞服務
爲享口福
打牙祭